



Repertoriul jurisprudenței

Cauzele conexate C-608/10, C-10/11 și C-23/11

**Südzucker AG și alții
împotriva
Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg)

„Agricultură — Restituiri la export — Indicarea eronată a exportatorului în declarația de export — Reglementare națională care condiționează dreptul la restituire la export de înscrierea solicitantului ca exportator în declarația de export — Rectificarea declarației de export după acordarea liberului de vamă”

Sumarul hotărârii

- 1. Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Restituiri la export — Condiții de acordare — Dreptul la restituire al titularului certificatului de export — Existență condiționată de înscrierea titularului ca exportator la rubrica 2 din declarația de export depusă a biroul vamal competent*
[Regulamentul nr. 800/1999 al Comisiei, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, art. 5 alin. (7)]
- 2. Uniune vamală — Declarații vamale — Control ulterior — Rectificarea declarației de export — Modificarea numelui exportatorului care figurează în rubrica prevăzută în acest scop — Admisibilitate — Obligațiile autorităților vamale*
[Regulamentul nr. 2913/92 al Consiliului, art. 78 alin. (1) și (3)]
- 3. Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Restituiri la export — Condiții de acordare — Dreptul la restituire al titularului certificatului de export — Titular neînscris ca exportator la rubrica 2 din declarația de export — Imposibilitatea autorităților vamale de a acorda restituirea la export în lipsa rectificării prealabile a declarației menționate*
[Regulamentul nr. 2913/92 al Consiliului; Regulamentul nr. 800/1999 al Comisiei, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, art. 5 alin. (7)]
- 4. Uniune vamală — Declarații vamale — Control ulterior — Rectificare de către biroul vamal de export a mențiunii care figurează la rubrica 2 din declarația de export sau din exemplarul de control T 5 — Obligația biroului vamal competent pentru plata restituirii la export — Condiții — Verificare în sarcina instanței de trimitere*

(Regulamentul nr. 2913/92 al Consiliului, art. 4 punctul 5)

5. *Agricultură — Organizarea comună a piețelor — Restituiri la export — Condiții de acordare — Posibilitatea biroului vamal competent pentru plata restituirii la export de a refuza cererea de restituire la export pentru motivul lipsei identității între autorul cererii și exportatorul produselor vizate de aceasta din urmă — Drept național care nu prevede caracterul obligatoriu al rectificării operate de biroul vamal de export — Excludere — Decizie a biroului vamal de export de admitere a cererii de rectificare și de rectificare valabilă a numelui exportatorului — Obligația biroului vamal competent de a efectua plata restituirii la export*

[Regulamentul nr. 2913/92 al Consiliului; Regulamentul nr. 800/1999 al Comisiei, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, art. 5 alin. (7)]

1. Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul nr. 800/1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, trebuie interpretat în sensul că, în principiu, titularul unei licențe de export nu are dreptul la restituirea la export decât dacă este înscris ca exportator la rubrica 2 din declarația de export depusă la biroul vamal competent.

(a se vedea punctul 44 și dispozitiv 1)

2. Articolul 78 alineatele (1) și (3) din Regulamentul nr. 2913/92 de instituire a Codului vamal comunitar trebuie interpretat în sensul că permite modificarea ulterioară a declarației de export în vederea unor restituiri, pentru a modifica numele exportatorului care figurează la rubrica prevăzută în acest scop, și că autoritățile vamale au obligația:

- în primul rând, să examineze dacă trebuie să se considere că modificarea acestei declarații este posibilă întrucât, în special, obiectivele reglementării Uniunii în materia restituirilor la export nu au fost puse în pericol, iar mărfurile în cauză au fost efectiv exportate, fapt care trebuie demonstrat de solicitant, precum și,
- în al doilea rând, dacă este cazul, să adopte măsurile necesare pentru reglementarea situației ținând cont de noile elemente de care dispun.

(a se vedea punctul 52 și dispozitiv 2)

3. Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul nr. 800/1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, precum și reglementarea vamală a Uniunii trebuie să fie interpretate în sensul că, în cazul în care titularul unei licențe de export nu este înscris ca exportator la rubrica 2 din declarația de export, autoritățile vamale nu pot acorda acestui titular restituirea la export fără rectificarea prealabilă a declarației menționate.

(a se vedea punctul 56 și dispozitiv 3)

4. Reglementarea vamală a Uniunii trebuie interpretată în sensul că biroul vamal competent pentru plata restituirii la export este ținut de o rectificare ulterioară de către biroul vamal de export a înregistrării de la rubrica 2 din declarația de export sau chiar a exemplarului de control T 5 dacă decizia de rectificare îndeplinește toate condițiile de formă și materiale ale unei „decizii”, prevăzute atât la articolul 4 punctul 5 din Regulamentul nr. 2913/92 de instituire a Codului vamal comunitar, cât și de dispozițiile relevante din dreptul național în cauză. Este de competența instanței de trimitere să verifice dacă aceste condiții sunt îndeplinite.

(a se vedea punctul 67 și dispozitiv 4)

5. Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul nr. 800/1999 de stabilire a normelor comune de aplicare a sistemului de restituiri la export pentru produsele agricole, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul nr. 90/2001, precum și reglementarea vamală a Uniunii trebuie să fie interpretate în sensul că, în ipoteza în care nu ar fi ținut, potrivit dreptului național, de rectificarea efectuată de biroul vamal de export, biroul vamal competent pentru plata restituirii la export nu are dreptul să ia ca atare mențiunea de la rubrica 2 din declarația de export și să respingă cererea de restituire la export pentru motivul că autorul acestei cereri nu este exportatorul produselor vizate de cererea menționată. În schimb, în cazul în care biroul vamal de export admite cererea de rectificare și modifică în mod valabil numele exportatorului, biroul vamal competent pentru efectuarea plății restituirii la export este ținut de această decizie.

(a se vedea punctul 76 și dispozitiv 5)